

## Jém wiñtipic carta jém ijayñewiip Peto

*Jém Peto ijáyáy jém Dios ipixiñtam jém nicnewiip juumi*

<sup>1</sup> Ich aPeto. Acupiñne jém Jesucristo iga atsiy juuts tum apóstol. Siip manjáyáypa mimichtam miIsraelpic mipixiñtam, micupóyaytanwiip hasta jém tungac naxyucmi jém Ponto, Galacia, Capadocia, Asia y Bitinia. <sup>2</sup> Micupiñneta jém tanjatun Dios. Tsam wiñigam ijodon Dios iga michíytámpa juuts jém imanictam. Dios iAnama micujicháyayta jém iñanama iga wiap inwatta juuts ixunpa jém Jesucristo. Micupiñneta iga miwitsagayta jém iñtanca con jém Cristo iñipiñ. Siip anwágáypa Dios iga miwíwadaytamiñ y iga odoy iniittamiñ jém cobacpiji.

*Tananjóctámpa jém tiempo iga Dios tawíwadaytámpa*

<sup>3</sup> Tanjupíptámpa tanjatun Dios jém tánomi Jesucristo ijatun. Dios tacnayxetta eybic porque tsam tayaachanjámta. Jeeyucmi iganam taítta yíp naxyucmi, tananjóctámpa jém tiempo cuando nicpa taíti con Dios. Tanjodon iga numa porque pis jém Jesucristo de juf it jém caaneyajwiip. <sup>4</sup> Dios taccáyayñe tum wibic herencia sinyucmi. Da i wiap imiswat. Tum wibic cosa cuáyñe,

da togoypa, dapic jex juuts tum moya iga xichpa. <sup>5</sup> Mimichtam inçupictámpa iga Dios wiap miyoxpáttá, jeeyucmi miwattámpa cuenta con jém ipimi iga da ti iññascaaba hasta núcpa jém tiempo cuando taciaputtámpa. Siip witsacneum itumpiy cosa. Jesic cuando núcpa jém inañpigam jama, quejpa ti tawadaytámpa Dios.

<sup>6</sup> Jeeyucmi wi iga mimaymáyatámiñ mex iga siip watciy mipoyyaachwattamtap, micutitstamtap. <sup>7</sup> Cutitstap jém oro con jucti siiga nunta oro. Jesanetim mimichtam siiga iñyaachiytámpa cuando miyaachwattamtap, jesic quejpa iga numa inçupictámpa Dios. Siiga iñyaachiytámpa, pero da inçacpa jém Dios inmati, jesic cuando miñgacpa Jesucristo, miwipictsonjámpa Dios, tsam micujiptámpa.

<sup>8</sup> Mimichtam tsam iñtoytámpa jém Jesucristo mex da inixñeta. Da wiap inixta, pero injodonam iga je wiap miyoxpáttá. Jesic tsam mimaymáyata con jém wibic maymájaji juuts jém itwip siñyucmi, jém dapic wiap tanañmat con yip naxyucmic añmati. <sup>9</sup> Mimichtam inçupicneta jém Cristo, jeeyucmi Dios miciaçputneta.

<sup>10</sup> Jém wiñcpic añmatciwiñ nimyaj iga Dios tsam itoypa jém pixiñtam, núcpa jama iga iciacputpa. Pero como da iwicutiyyiyaj, tsam iciipinyaj jeetim inmati jém ijayñeyajwip iga ijodonayajiñ ti nımtooba. <sup>11</sup> Jém Dios inama, jém tachiiñewip jém Cristo, icjodóna jém wiñcpic añmatciwiñ iga tsam yaachwattap jém Cristo yip naxyucmi. Ocmi acpiçtap, nanictap siñyucmi. Jeetim añmatciwiñ

tsam icipinyaj jém inmati iga ijodónayajiñ i ñascaaba jempic y juchis naspa jexpic cosa. <sup>12</sup> Dios inquejáy jém wiñicpic anmatcwiñ iga jém inmati da para jeeyaj, pero para taichtam. Siip mimichtam impictson̄ta jeetim anmati cuando oy minmadayta jém inmatyajpáppic jém wibic anmati con jém Dios iAnama ipimi, jém cutsatnetawip yíp naxyucmi. Hasta jém sinyucmic p̄ixiñtam ijodónatooba ti n̄imtooba jém anmati.

*Dios ixunpa iga tan̄w̄iwattámiñ yíp naxyucmi*

<sup>13</sup> J̄istaami jutsap in̄w̄iwatta juuts ixunpa Dios. Naittaami jém wibic j̄ixi ññanamanjom. Odoy tsac̄i iga ininjóctámpa jém wibic cosa jém taj̄ycámayñew̄ip Dios iga tachiiba porque tsam tatoypa. Tamp̄ictson̄pa cuando miñgacpa yíp naxyucmi jém tán̄omi Jesucristo. <sup>14</sup> Siip wattaami juuts jém wibic tsixtam, jém icupicyajpaap jém ijatun̄. Tsactaami iga immalwattámpa juuts jáy in̄watta wiñic cuando danam ñ̄ixpicneta Dios. <sup>15</sup> Titam in̄wattámpa, w̄iwattaami juuts tum̄ wibic p̄ixiñ juuts ixunpa Dios. Porque da tán̄caíy ni uxan̄ jém tan̄jatun̄ Dios jém tacup̄inew̄ip. <sup>16</sup> Porque n̄impa así jém Dios inmati: “Tsac̄i itump̄iy jém ñ̄ñ̄anca iga cuáȳiñ jém ñ̄ñ̄anama porque ich da atán̄caíy ni uxan̄.”

<sup>17</sup> Siiga n̄uma Dios ñ̄ñ̄atun̄, jesic c̄ñ̄taami iga immalwattámpa iganam miitta yíp naxyucmi. Porque Dios icip̄in̄pa parejo itump̄iy jém p̄ixiñtam titam iwatyaj. <sup>18</sup> Michtam ñ̄ñ̄odon̄ iga Dios taciaputta iga da más tan̄watpa jém malopic cosa

yíp naxyucmi, jém dapic para ti wi, juuts iwatyaj jém tanjatunwewetam. Iñjodon̄tim iga da tayojáy tantánca con jém oro ni jém plata jém cuyajpáppic, <sup>19</sup> pero tayojáy tantánca con jém Cristo iññipiñ jém tsampic wi. Jém Cristo juuts tum cordero jém dapic iniñi ni tum mancha ni dapic misane. <sup>20</sup> Wiñigam cuando danam iwatne yíp nas, Dios ijodon̄ iga jempigam iyojáypa jém pixiñtam itánca. Jesic ocmi cuando núctooba jém inañpigam jama, wiñquej jém Cristo iga tayoxpáttampa. <sup>21</sup> Tachiita jém jixi iga tañcupictámiñ Dios jém icpisnewñip jém Cristo, ocmi ininic jém Dios inwimi. Jesic tañcupicpa iga Dios icutum wiap tayoxpát. Tananjóctampa jém tiempo cuando nicpa tañti con Dios.

<sup>22</sup> Siip mimichtam wiap iññuntatoyta jém iññiwitam porque cuáyñeum iñanama. Cuando moj incupic jém numapic anquímayooyi, jesic Dios iAnama miccáyáy iñanamanjom jém naja y jém jooya. Jesic natoytamtaji con jém iññiwitam con itumpiy iñanama y itumpiy impimi. <sup>23</sup> Miñayxetnetámum porque incupicneta jém Dios inmati jém dapic cuyajpa. Yíp jomipic vida, jém dapic cuyajpa, da jex juuts yíp naxyucmic vida, jém cuyajpáppic, jém michiñewñip jém iñjatun. <sup>24</sup> Nimpa jém Dios inmati:

Jém pixiñtam jém ityajwñip yíp naxyucmi jex juuts  
jém pim jém itwñip copjom.

Jém pixiñtam ipimi jex juuts jém pim imoya.

Titspa jém pim, túcpa jém imoya.

<sup>25</sup> Pero Dios inmati da nunca cuyajpa.

Yíp aṇmaṭi jeetim jém miṇmadayñetaṭwīp  
mimichtam iga Dios taciaputtámpa.

## 2

<sup>1</sup> Jesic tsactaami itumpiy jém malopic jixi. Odo y  
migooyi, odo y nímanṭaayaj i ga inṭwīwatpa, odo y  
cunaíyooyi, odo y cujíyooyi. <sup>2</sup> Mijex juuts tum  
xutu tsixi jém yaguiñpic nay, tsam tsútstooba. Je-  
sanetim mimichtam yaguiñ inṭcupicneta Dios, jesic  
métstaami jém wibic aṇmaṭi, jém dapic motne iiti  
con jém migooyi. Jém aṇmaṭi tsam tayoxpátpa  
iga más y más wīap taṇwatta juuts ixunpa Dios  
hasta núcpa jém jama cuando taciaputtámpa Dios.  
<sup>3</sup> Mimichtam iñjodonṭam iga Dios tsam tatoypa.

### *Jém Cristo je jém wibic tsa*

<sup>4</sup> Siip cunúctaami jém tánomi Cristo. Je juuts tum  
wibic tsa jém tachiipáppic vida. Jém pīxiñtam ipat-  
sayyaj jém tsa, pero Dios icupin para je porque iix  
iga agui wī. <sup>5</sup> Mimichtam mijex juuts jém tsaayaj  
para jém tic inṭaana, pero iniitta vida. Jesic jíctaami  
iga Dios mipictámpa iga iwatpa tum imastic jut  
itpa jém Dios iAnama. Jici iga miccámpa Dios  
juuts tum mipanij iga inṭcuyoxatámpa Dios. Jesic  
Dios iwianjam iga inṭwatpa jempic porque Cristo  
mimichitam. <sup>6</sup> Niipa así jém Dios inṭmaṭi jut  
jaychacne:

Ich antsac tum tsa jém naxyucmi Israel jut mojpa  
anactēñ jém antic.

Agui wibic tsa, ich mismo aṇcupiṇne.

Jém icupicnewīp yíp wibic tsa, da i wīap ichaawat.

7 Siiga inçupictámpa, jesic inñodonñtam iga tsam wibic tsa. Pero jém ðapic icupicpa, inñascaaba juuts nimpa jém Dios inñamati jut jaychacneta:

Jém iwatyajpáppic jém tic ipatsayyaj jém tsa.

Pero ocmi jeetim tsa pinñta.

Siip jeetim tsa icóppacne jém tic.

8 Nñmtim jém Dios inñamati:

Jém pixiñtam inñepyajpa ipuy yíp tsaayucmi.

Yíptim tsa ipaccaaba jém pixiñtam.

Inñepa ipuy jém pixiñtam porque da iwadañ caso jém wibic anñamati. Dende wiñigam Dios nim iga togoyyajpa jém ðapic icupicyajpa jém wibic anñamati.

### *Jém Dios ipixiñtam jém imñichipic*

9 Mimichtam micupinñeta Dios iga mimñichata. Miccámta juuts mipañijtam iga inçuyoxatámpa jém anjagooyi Cristo. Michíytámpa juuts tum wibic mipixiñtam ðapic tanñaiy. Mimichtam jém Dios mimñichitam. Micupinñtamta iga inñwattámiñ itumpiy jém wibic cosa jém iwatnewiip Dios. Mitopta jém piichcim, mininictamta jém juctianñtsocajom.

10 Mimichtam wiñic da je Dios mipixiñtam, pero siip Diosam mipixiñtam. Wiñic da i miyaachanjampa, pero siip Dios miyaachanjamtámpa.

### *Taitta yíp naxyucmi iga tançuyoxatámiñ Dios*

11 Mantiwitam mantoytampáppic, mimichtam mijextam juuts jém pixiñtam jém nicpáppic juumi porque danam miñúcne jém inñicmi siñyucmi. Siip mañcunucsáypa iga odoy jñici iga jém malopic jixi micmalwatpa. Porque jém malopic jixi tsam

inínjapa jém íñanama. <sup>12</sup> Iganam miitta jém tunḡac p̄ixiñtámanjom, jém dap̄ic iixp̄icyajpa Dios, w̄iwattaami. Jesic siiga miñímáypa iga mich micriminal, núcpa jama iga iixyajpa iga numa in̄w̄iwatne y da ti mal in̄watneta. Jesic jém tunḡac p̄ixiñtam tsam icujípyajpa Dios cuando núcpa jém jama iga ic̄iip̄in̄pa jém p̄ixiñtam.

<sup>13</sup> Siempre cup̄ictaami jém anjagooyiyaj, jém iccámneyajw̄iip̄ jém p̄ixiñtam, porque jempam ixunpa jém tán̄omi Cristo. Tan̄cup̄ictámpa jém más mijp̄ic anjagooyi, jém rey, porque je iniit jém más mijp̄ic cargo. <sup>14</sup> Tan̄cup̄ictámpatim jém gobernador jém iccámnew̄iip̄ jém rey. Porque accám̄ta jém gobernador iga ichiñ castigo jém imalwatyajpaap y iga cuj̄ipt̄añ̄ jém iw̄iwatyajpaap. <sup>15</sup> Dios ixunpa iga in̄cup̄ictámpa jém anjagooyiyaj porque jempam in̄inj̄iyjacpa jém malop̄ic p̄ixiñtam, jém dap̄ic j̄ix̄īy, jém mimaln̄imaypaap.

<sup>16</sup> Siip̄ da más michíyta juuts tum preso porque Dios mic̄iacputnetámum. Micuts̄igayñet̄awum iga in̄w̄iwattámiñ. Jesic odoy j̄is̄i iga w̄i iga immalwattámpa juuts mich íñxunpa. Siip̄ cuyoxataami Dios juuts tum nunta esclavo. <sup>17</sup> W̄ix̄taami itump̄iy jém p̄ixiñtam, odoy jóyix̄taami. Natoytam̄taj̄i con tant̄iw̄itam jém icup̄icneyajw̄iip̄ Cristo. C̄iñ̄taami Dios. W̄ix̄taami jém rey.

*Tanyaachíypa cuando tayaachwattap juuts iwat jém Cristo*

<sup>18</sup> Miesclavotam, w̄ix̄taami jém íñ̄omi. Siempre wattaami titam miñímáypa. Da no más in̄cup̄icpa

jém wibic p̄ixiñ jém tsampic mitoypa, pero cupictaamit̄im siiga malo jém íñomi siiga tsam mip̄imíȳpa. <sup>19</sup> Siiga chiit̄ap castigo tum p̄ixiñ cuando da ti iwatne y siiga iyaachíȳpa porque ijodon̄ iga iixpa Dios, jesic w̄ixt̄ap jém p̄ixiñ. <sup>20</sup> ¿Pero tiiga tañcujíȳpa tum p̄ixiñ siiga iyaachíȳpa cuando chiit̄ap castigo iga imalwatne? Pero siiga michiit̄ap castigo cuando in̄w̄iwatne y siiga iñyaachíȳpa, jesic numa miw̄ixpa Dios. <sup>21</sup> Dios tacup̄inta iga tañw̄iwatt̄ampa y tannascaaba jém yaachaji porque jém tán̄omi Jesucristo tsam p̄imi yaachwatt̄a taichtam tañcuyucmi. Tatsagayta tum ejemplo iga tantún̄ȳpa jém Cristo y tañwatt̄ampat̄im juuts je. <sup>22</sup> Je da iwat ni tum táñca. Da i imigóȳy. <sup>23</sup> Cuando tsam maln̄imayt̄a jém tán̄omi Cristo, da icutson̄, da imaln̄imáy jém ienemigoyaj. Cuando tsam p̄imi yaachwatt̄a, da icumec jém ienemigoyaj. Pero je ichagáy iga ichiñ Dios castigo porque ijodon̄ iga ic̄ip̄in̄pa parejo. <sup>24</sup> Jém Cristo iyaac nachiit̄a iga accaatā cunusyucmi iga tajojáy tantán̄ca. Tap̄ictsón̄ȳy taichtam tañcastigo imijt̄ayyucmi iga tactsact̄amiñ jém tantán̄ca, iga seguido tañw̄iwatt̄amiñ ȳp naxyucmi juuts ixunpa Dios. Accoowatā jém Cristo iga mimichtam mip̄ist̄amiñ. <sup>25</sup> Mimichtam mijextim idic juuts jém borregoyaj jém togoyñew̄iip. Pero siip mixett̄amum jém wibic pastorc̄im jut̄ it jém tawadayp̄appic cuenta jém tán̄anama.



*Anquím̄yajt̄ap jém̄ an̄coom̄iyyajw̄iip*

<sup>1</sup> Jesanetim miyom̄tam mijaaȳiyw̄iip. Siempre wattaami juuts miñím̄áypa jém̄ in̄wid̄aya. Jesic siiga algunos da icup̄ictooba jém̄ Dios in̄māti cuando inin̄madáypa, jesic núcpa jama iga icup̄icpatim Cristo <sup>2</sup> cuando iix jém̄ iyom̄o iga agui iw̄iwatpa porque ic̄īnpa Dios y iw̄ixpatim jém̄ iw̄id̄aya. <sup>3</sup> Odoy cusún̄īyi jém̄ w̄ib̄ic cuyajcuy, jém̄ w̄ib̄ic puct̄ucu y jém̄ cosa de oro. Odoy meetsi jūtp̄ic in̄w̄itsacpa jém̄ in̄way iga micusún̄īyiñ jém̄ p̄ixiñtam. <sup>4</sup> Pero w̄i iga miixt̄ap porque w̄ib̄ic miyom̄o y w̄ib̄ic j̄ixi iniit in̄anam̄anjom̄. Jém̄ w̄ib̄ic j̄ixi da togoypa juuts jém̄ cuyajcuy. Siiga da mimalo y da michōti, jesic Dios más iw̄ianjam̄ que jém̄ cuyajcuy de oro. <sup>5</sup> Jesanetim wiñ̄gam̄ jém̄ w̄ib̄ic yom̄tam, jém̄ icup̄icneyajw̄iip Dios, iniityajtim jém̄ w̄ib̄ic j̄ixi in̄anam̄anjom̄. Seguido iwatyajpatim juuts in̄ím̄áypa jém̄ iw̄id̄aya. <sup>6</sup> Jemp̄ictim iwat jém̄ Sara. Icup̄ictim jém̄ iw̄id̄aya jém̄ Abraham. In̄ím̄áypa jém̄ Abraham iga: Mán̄omi. Siip mimichtam mich̄iyt̄ampa juuts jém̄ Sara iyom̄man̄ictam siiga seguido in̄w̄iwatt̄ampa y da ti in̄c̄īnt̄ampa.

<sup>7</sup> Jesanetim mip̄ixiñtam miyoom̄iyw̄iip, w̄ināiti jém̄ in̄yom̄o juuts tum̄ p̄ixiñ̄ j̄ixīiyw̄iip. W̄id̄aji jém̄ in̄yom̄o. J̄istaami iga jém̄ yom̄tam da jex ip̄imi juuts tum̄ p̄ixiñ̄. J̄istaam̄itim iga in̄cuistictam in̄wagap̄ictson̄t̄ampa titam taj̄ycám̄ayñe Dios, jém̄ vida jém̄ dap̄ic cuyajpa. Porque siiga da in̄w̄iwadáypa jém̄ in̄yom̄o, jesic da w̄iap in̄in̄wejp̄átta Dios.

*Yaachwatta jém Cristo iga iyoxpátpa jém táŋcaiyw#p*

<sup>8</sup> Siip mannímaytámpa iñtumpiytam. Naittaami tumti jixi con jém tantiwítam, natoytamtaji juuts miñuntatiwítam. Yaachanjamtaami jém yaachayajpáppic. Odoy nacujíptaji iñyaac.

<sup>9</sup> Siiga i mimalwadáypa o mimalnámáypa, odoy cianseedaayi. Más wi iga taŋwíwadáyíñ jém tamalwadaypáppic porque cuando Dios tacupin, tajycámáy iga tawíwadáypa. <sup>10</sup> Nimpa así jém Dios inmati:

Siiga inwattooba jém wibic cosa yíp naxyucmi, siiga iñxunpa iga miwíidiñ, jesic tsaci iga immalnámáypa jém iñtíwítam. Odoy mi-gooyi.

<sup>11</sup> Tsaci iga immalwatpa, siempre wati jém wibic cosa.

Meetsi con itumpiy iñanama jutsap inwinanigáy jém iñtíwítam.

<sup>12</sup> Porque Dios siempre iixpa jém iwíwatyaajpaap. Iwatpa cuenta.

Imatonpa Dios cuando inwejpátyajpa.

Pero ijóyixpa jém imalwatyaajpaap.

<sup>13</sup> ¿I mimalwadáypa siiga inwíwatpa con itumpiy iñanama? <sup>14</sup> Pero siiga miyaachwattap porque inwíwatpa juuts ixunpa Cristo, jesic maymájaji porque Dios miwíwadáypa. Odoy cini jém micumecpaap. Odoy wadaayi caso. <sup>15</sup> Siempre jistaami iñanamanjom iga jém Jesucristo je tánomi. Ittaami listo iga incutsonpa cuando i micwácpa tiiga iñjodon iga Dios miwípicsonpa. Pero wixi, chocoymi anmadaayi. Jistaami iga Dios taixtámpa.

16 Siempre w<sub>i</sub>wat<sub>i</sub> iga da iñj<sub>i</sub>spa iga mitáncaíy iñanamanjom. Jesic siiga i mimaln<sub>i</sub>máypa, tsam tsaayajpa cuando ixtap iga siempre inw<sub>i</sub>watpa juuts minquejayñe jém tánQmi Cristo. 17 Siiga Dios ixunpa iga miyaachwattap cuando inw<sub>i</sub>watpa, jesic it w<sub>i</sub>. Pero da w<sub>i</sub> siiga miyaachwattap porque immalwatne.

18 Tsam p<sub>i</sub>mi yaachwatta jém tánQmi Cristo. Accaata iga tayojoyta tantánca tujciy para siempre. Accaata jém w<sub>i</sub>bic p<sub>i</sub>x<sub>i</sub>ñ iga iyojáy itumpiy jém malopic p<sub>i</sub>x<sub>i</sub>ñtam itánca iga tananictamtaiñ Dios iwiñjom. Accaata jém Cristo imijtay, ocmi pis, eybic ipictsoj ianama. 19 Cuando ca jém imijtay, oy inmadáy jém w<sub>i</sub>bic anmati jém caaneyajw<sub>i</sub>ip jut pajneyajta. 20 Anmadayyajta jém p<sub>i</sub>x<sub>i</sub>ñtam ianamayaj, jém dapic icupicyaj wiñigam cuando jém Noé iwat jém mijpic barco. Jeetim tiempo cuando Dios tsam iyaachíy iganam injóctip iga ichacyajiñ jém p<sub>i</sub>x<sub>i</sub>ñtam iga imalwatyajpa. Pero da wat<sub>i</sub> c<sub>i</sub>putyaj solamente ocho jém p<sub>i</sub>x<sub>i</sub>ñtam y yomtam. Cuando miñ jém mijpic n<sub>i</sub>c<sub>o</sub>ma, c<sub>i</sub>putyaj jém n<sub>i</sub>wiñpacyucmi. 21 Jesanetim siip jém ni tayoxpátpa iga taciaputtamiñ cuando tacchintamta n<sub>i</sub>c<sub>i</sub>m. Da tacchintamta iga cuáyiñ tannaca. Pero cuando tacchintamta, tanwágaypa Dios iga taw<sub>i</sub>tsagáyiñ tantánca. Tanjodon iga w<sub>i</sub>ap tawadáy Dios porque icpis jém tánQmi Jesucristo. 22 Siip nicne sinyucmi jém tanjatun Dios inw<sub>i</sub>mi jut accám<sub>t</sub>a iga jém más mijpic anjagooyi iga injaguiñ itumpiy jém sinyucmipic p<sub>i</sub>x<sub>i</sub>ñtam y itumpiy jém anjagooyiyaj, jém ityajw<sub>i</sub>ip jutquej.

## 4

*Taŋcuyoxap Dios con jeetim pimi jém tachiñewiip*

<sup>1</sup> Tsam yaachwatta jém tánQmi Cristo cuando oy ití yíp naxyucmi. Jesic mimichtam naittaamítim jeetim jixi juuts jém tánQmi Cristo. Jíctaami iga miyaachwattamtap, jesic quejpa iga iñchacneum jém iñtánca. <sup>2</sup> Siiga jempam taŋwattámpa, quejpa iga tasiitámpa yíp naxyucmi juuts tum pìxiñ dapic icupicpa jém malopic jixi, pero taŋwattámpa jém wítampic cosa juuts iwianjam Dios. <sup>3</sup> Siip cusum inwatta juuts iwianjamyaj jém tungac pìxiñtam, jém dapic icupicyajpa Dios. Tsam pimi immalwatne idic. Tsam incusúníypa idic jém malopic yomtam y jém tungac malopic cosa. Tsam idic miucpa, tsam mixiñap. Tsam miuquiap con jém ucyajpáppic pìxiñtam. Tsam iñjìspa idic jém watnas jém ijóyixpáppic Dios. <sup>4</sup> Siip jeetim pìxiñtam jém iñamigoyaj idic, agui mipooñanjamyajpa porque da eybic inwattámpa itumpiy jém malopic cosa juuts inwatneta idic. Jeeyucmi tsam mimalnímayyajpa. <sup>5</sup> Pero núcpa jama iga nanicyajtap jém Dios iwiñjom iga quejiñ jém itánca jut cìpinyajtap itumpiy jém malopic pìxiñtam jém ityajwìp vivo y jém caaneyajwìp. <sup>6</sup> Jeeyucmi aŋmadayyajatim jém wìbic aŋmati jém pìxiñtam jém caaneyajwìp cuando vivoyaj. Cìpinyajtap jeeyaj juuts itumpiy jém pìxiñtam jém ityajwìp yíp naxyucmi, pero Dios iciacputpa iga nicpa itiyaj ianamayaj jut it Dios.

<sup>7</sup> Siip núctooba jém íŋaŋpic jama cuando cuyajpa itumpiy cosa. Wi iga mijixiytámiñ, ittaami al tanto, aŋwejpáttaami Dios. <sup>8</sup> Pero más ixunpa Dios iga tanatoytamtaiñ con jém tantiwitam. Porque siiga numa tantoypa jém tantiwí, wiap taŋwadáy perdón jáyaŋ jém itáŋca. <sup>9</sup> Wipictsonŋtaami jém tantiwitam, jém miññeyajwiip juumi. Acwíctaami, chiitaami lugar juŋ moŋpa. Odoy cujiytaami. <sup>10</sup> Cada tumtum de mimichtam michiiñeta Dios tum pimi iga wiañ inwatta jém Dios iyoxacuy. Jesic con jeetim pimi cuyoxataami jém iñtíwítam juuts tum wibic miyoxaciiwiñ porque cada tumtum tachiitamta tunŋac jém yoxacuy. <sup>11</sup> Jesic siiga wiap ininmat jém Dios inmati, aŋmati juuts tum jém Dios inmatciiwiñ. Siiga incuyoxap jém tantiwitam, wíwadaayi con itumpiy impimi, jém michiiñewiip Dios. Siiga jempic taŋwattámpa, jesic tsam cujiptap jém taŋŋatun Dios porque taŋcupictámpa jém tánomi Jesucristo. Wi iga taŋcujíptámiñ jém taŋŋatun Dios para itumpiy tiempo porque je iniit itumpiy ipimi. Amén.

*Jém Dios ipixiñtam wiap iyaachiyaj jém yaachaji*

<sup>12</sup> Mantiwitam mantoytampápic, odoy ámanjactaami cuando iññascatámpa jém miipic yaachaji iga micutítstamtap. Odoy jisí iga jém Dios ipixiñtam da iñascayajpa jém yaachaji. <sup>13</sup> Pero maymáyaŋtaami cuando iññascatámpatim jém yaachaji juuts iñascane jém tánomi Jesús. Porque núcpa jama cuando tsam pimi mimaymáyaŋtámpa cuando miñgacpa yíp naxyucmi jém tánomi Jesucristo con itumpiy ipimi. <sup>14</sup> Siiga tsam

mimalnámaytap jém tánomi Jesucristo icuyucmi, jesic maymáya<sup>ta</sup>ami porque iniit jém Dios iAnama iñanamanjom jém tachiipáppic jém Dios ipimi. <sup>15</sup> Pero da wí siiga miyaachwattamtap porque iga miccaóypa, miñúmpa, immalwatpa o iga mitigi<sup>y</sup>tigi<sup>y</sup>cúmpa jém tungac pixiñiasunto. <sup>16</sup> Pero siiga algunos de mimichtam miyaachwattamtap iga micristiano, jesic odoy tsaaji, mas tan<sup>c</sup>ujíptampa Dios porque tanait jém Cristo iñiyi.

<sup>17</sup> Núcneum jém tiempo iga mojpa icipin Dios jém ipixiñtam jém imichipic. Siiga tacipintampa taichtam, jém Dios tamichitam, ¿jesic ti iñascayajpa jém malopic pixiñtam jém dapic icupicyajpa jém Dios inmati? <sup>18</sup> Nimpa jém Dios inmati:

Tsam tñca iga ciacputyajtap jém wibic pixiñtam. Jesic jém malopic pixiñtam jém dapic icupicpa Dios tienes que ipictsonyajpa jém mijpic castigo jém dapic cuyajpa.

<sup>19</sup> Jeeyucmi mannímáypa siiga miyaachwattamtap porque jempam iwianjam Dios, jesic seguido wíwattaami, cupictaami iga Dios wíap micia<sup>c</sup>putta. Tanjodon iga jém tanjatun Dios, jém iwatnewip itumpiy cosa, siempre iccupacpa juuts tajiy<sup>c</sup>amayñe.

## 5

### *Anquímyajtap jém icupicneyajwip Cristo*

<sup>1</sup> Jesic miwídaytam, jém ininjactampáppic jém Dios ipixiñtam, sip mananquímpa. Ich ana<sup>i</sup>ttim jexpictim cargo juuts mimichtam. Ich ánixñe

cuando tsam yaachwatta jem tánQmi Jesucristo. Ich ananjócpatim jem tiempo cuando wiñquejpa eybic jem tánQmi Cristo con itumpiy ipimi. <sup>2</sup> Wattaami cuenta jem Dios ipixiñtam jem anuumayajpáppic jut miifta, jex juuts tum wibic pastor iwatpa cuenta jem iborregoyaj. Wattaami jem Dios iyoxacuy porque inwianjamta, juuts ixunpa Dios, da porque mipimiytamtap, ni porque incoñwiytamtooba tumiñ. Wattaami jem inyoacuy con itumpiy inanama. <sup>3</sup> Odoy pimiyi jem impixiñtam juuts tum malopic anjagooyi. Pero wiwattaami mimichtam iga miixyajiñ jem impixiñtam iga inwawatpa. <sup>4</sup> Jesic cuando wiñquejpa jem Cobacpic Pastor, jem tánQmi Jesucristo, michiitamtap jem wibic corona jem dapic cuyajpa. Miwagaittampa jem wibic juctiansoajom.

<sup>5</sup> Jesanetim mimichtam jem dapicnam michamitam, wattaami juuts nimpa jem widaytam jem ininjagooyiyaj. Jistaami inñtumpiytam jutsap inwihadáy jem inñtawitam. Odoy jisi iga más miwiap que jeeyaj. Porque nimpa jem Dios inmati:

Dios da iwipictsonpa jem pixiñtam jem tsampic nacujiptap iyaac,

pero tsam iyoxpátpa jem pixiñtam jem dapic nacujiptap iyaac.

<sup>6</sup> Jesic costeeñaayi jem Dios ipuycim. Jici iga minjacpa jem tanjatun Dios porque núcpa jama iga miwihadáypa. <sup>7</sup> Odoy iniidiñ jem cobacpiji. Odoy jisi ti inñascaaba. Cijunocodaayi itumpiy jem invida

jém tanJatun Dios icijom porque tsam tawattampa cuenta.

<sup>8</sup> Anqiytaami, ittaami al tanto porque jém tánenemigo jém Wocciwiñ siba nocojom juuts tum mijpic can agui pampa. Tsam imétspa ti icispa. <sup>9</sup> Odoy jici iga jém Wocciwiñ micmalwatpa. Seguido cupici iga Dios wiap miyoxpát. Jodónataami iga jém icupicneyajwip Cristo icuwiti yip naxyucmi, inascaypatim jeetim yaachaji juuts inñascatampa mimichtam.

<sup>10</sup> Da jáypa miyaachwattamta hasta que jém tanJatun Dios, jém tsampic tatoypa, iyaac miyoxpátampa. Michiitampa jém wibic jixi iga da ti mitogóyáypa, iga da i wiap mictsac jém wibic anmati. Michiitampa jém ipimi iga odoy i wiañ micmalwat iga seguido inwawattampa juuts ixunpa Dios. Minwejayñeta iga miwagaittamiñ con jém tánomi Jesucristo jut it jém wibic juctiantsoca jém dapic cuyajpa. <sup>11</sup> Wi iga tanaujiptamiñ jém tanJatun Dios para itumpiy tiempo porque je iniit itumpiy ipimi. Amén.

### *Anquimyajtap jém pixiñtam*

<sup>12</sup> Siip mancutsadáypa yip toto con jém tantiwí Silvano. Ich animpa iga wibic pixiñ. Da juchan manjáyay iga mananquimpa ti wiap inwatta. Mananmadáypa iga iniittamiñ jém numapic tóyooyi jém tachiiñewip Dios. Jesic odoy tsactaami jém numapic tóyooyi.

<sup>13</sup> Jém Dios ipixiñtam, jém ityajwip yim jém atebet Babilonia, miccutsadáypa wátidios. Jeeyaj cupineyajtatim juuts mimichtam. Midioschiibatim jém Marco jém tsíyñewip juuts



ich ammanic. <sup>14</sup> Mimichtam nadoschitamtaj:  
con tum aḥnacatsuuchi juuts tum seña iga  
minitoytamtap. Siḥp mimichtam jém Cristo  
mimichitam. Naittaami jém wibic jixi  
íñanamanjom iga odoy ti inçintámiñ. Jemum  
cuyaj.

**Jém jomipic trato jém iwatnewip tánomi  
Jesucristo  
New Testament in Popoluca, Highland**

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Popoluca, Highland

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Popoluca, Highland

poi

Mexico

**Copyright Information**

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Popoluca, Highland

**© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022

da18b773-264a-519b-a8dd-012e48df725d